

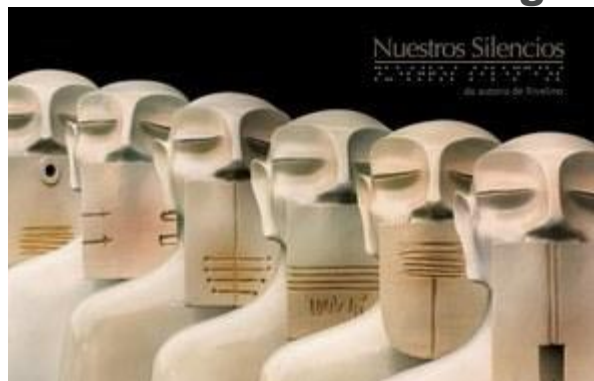
**Brussel Nieuws.** Ver traducción más abajo.  
**Brussel FM** reportaje en flamenco sobre *Nuestros Silencios*.



## CULTUUR

woensdag 21 april 2010

### Tien bronzen reuzen ingehuldigd



© FM Brussel

De tentoonstelling *Nuestros Silencios* was afgelopen winter al te zien in de straten van Lissabon

**Elsene - Vanmiddag opent de reizende tentoonstelling *Nuestros Silencios* op de braakliggende terreinen aan de Guldenvlieslaan in Elsene.**

Daar staan sinds maandag tien bronzen beelden met een hoogte van ongeveer 3 meter. Ze zijn gemaakt door de Mexicaanse beeldhouwer Rivelino. De beelden waren eerder al te zien in Lissabon en Madrid en passen bij de viering van de 200ste verjaardag van de onafhankelijkheid van Mexico.

De expo loopt tot 15 juli. Eerder stond *Cityscape*, een houten sculptuur van Arne Quinze, op dezelfde plek. Op termijn komen er op de site een hotel, woningen en handelszaken.

## CULTURA

Miércoles 21 de abril 2010

### Se inauguraron diez gigantes de bronce

La exposición *Nuestros Silencios* ya se expuso en las calles de Lisboa durante el invierno pasado

**Ixelles – En la tarde se inaugura la exposición itinerante *Nuestros Silencios* en el terreno “Entre deux portes” en la avenida Toison d’Or en Ixelles.**

Desde el lunes se encuentran diez esculturas de bronce hechas por el escultor mexicano Rivelino y con una altura de aproximadamente 3 metros en el sitio. Las esculturas se expusieron anteriormente en Lisboa y en Madrid y se relacionan con la celebración del bicentenario de la independencia de México.

La exposición se expone hasta el 15 de julio. Anteriormente, Cityscape, una escultura de madera de Arne Quinze se expuso en el mismo lugar. A corto plazo habrá un hotel, casas y negocios en el sitio.

**Audio** 

→ ['We leven in een praatcultuur maar af en toe is het mooi om te zwijgen'](#) 



Vliegende Reporter Said waagt zich op de 27ste verdieping van het Hilton hotel om een beter zicht te hebben op de tentoonstelling Nuestros Silencios te - wo 21-04-2010.

<http://www.brusselnieuws.be/artikels/cultuur/tien-bronzen-reuzen-ingehuldigd>

Het Nieuwsblad.



---

**Rust en stilte in brons**

**BRUSSEL** - De Mexicaanse kunstenaar Rivelino heeft tien bronzen beelden geplaatst aan City-Scape, tegenover het Brusselse Hilton hotel. De beelden staan symbool voor rust en stilte. De beelden staan er tot 15 juni. Nadien reist de tentoonstelling verder door Europa, onder meer naar Berlijn.



(mmv)

## **Paz y Silencio en bronce**

Bruselas – El artista mexicano Rivelino puso a diez esculturas en bronce en City-Scape, en frente del hotel Hilton de Bruselas. Las obras representan paz y silencio y estarán expuestas hasta el 15 de junio. Después la exposición sigue su camino a través de Europa, entre otras estará expuesta en Berlín.

En el sitio de internet de Presidencia

[Inicio](#) | [Sala de Prensa del Gobierno Federal](#) | **Se inaugura la exposición "Nuestros Silencios"**  
**SALA DE PRENSA DEL GOBIERNO FEDERAL**

**Se inaugura la exposición "Nuestros Silencios", en el corazón de Bruselas**

**Miércoles, 21 de Abril de 2010 | Comunicado**

Comunicado 118  
Secretaría de Relaciones Exteriores  
Ciudad de México

- Con esta exhibición continúan las festividades del Bicentenario de la Independencia de México y el Centenario de la Revolución Mexicana
- La monumental instalación escultórica del artista mexicano Rivelino, permanecerá hasta el 15 de julio para coincidir con la presidencia belga de la Unión Europea

En el marco del Bicentenario de la Independencia y el Centenario de la Revolución mexicana, se exhibe la exposición escultórica "Nuestros Silencios", como seguimiento al Festival ¡México! que se desarrolla en el Palacio de Bellas Artes (BOZAR) de Bruselas y concluirá el 15 de julio.

a exhibición, inaugurada este día por la Embajadora de México, Sandra Fuentes-Berain, y el Ministro de Comercio de Bruselas, B. Cerexhe, acompañados por el talentoso artista mexicano Rivelino, contó con la presencia de destacadas personalidades del gobierno belga, de la comunidad diplomática y de las instituciones europeas con sede en esta capital, así como por representantes de los sectores económico, financiero, cultural y académico, sin faltar medios locales e internacionales.


La muestra escultórica se diseñó con el fin de ser expuesta en espacios públicos de importantes ciudades europeas y reúne 10 esculturas gigantes "los guardianes" de casi cinco metros de altura, elaborados en bronce a la cera perdida y una escultura más, llamada "la caja táctil", diseñada para que los invidentes puedan apreciar y entender la obra del escultor mexicano.

A la par de las muestras culturales de nuestro país en esta capital, durante todo el año se realizarán eventos en varias ciudades de Bélgica y Luxemburgo, para conmemorar el Año de la Patria.

La Embajada de México se afianza así como promotora de la cultura y del arte del país y fortalece imagen de México en la capital de Europa.

Fuente: Dirección General de Comunicación Social. Secretaría de Relaciones Exteriores, (SRE).

Última modificación:  
Miércoles, 21 de Abril de 2010 a las 19:50 por Jorge Ocaña.

RESIDENCIA OFICIAL DE LOS PINOS, Tel. 5093 5300 Comentarios sobre el Sitio de Internet   
Atención a la ciudadanía: 01 800 080 1127 (llamada sin costo)

PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA - MÉXICO ALGUNOS DERECHOS RESERVADOS © 2009 Sistema Internet de la  
Presidencia

En el sitio de Internet de la SRE.

[Sala de prensa | Comunicados](#)

---

## **Se inaugura la exposición “Nuestros Silencios”, en el corazón de Bruselas**

[Miércoles 21 de abril | Comunicado # 118 | Bruselas, Bélgica,](#)

- Con esta exhibición continúan las festividades del Bicentenario de la Independencia de México y el Centenario de la Revolución Mexicana
- La monumental instalación escultórica del artista mexicano Rivelino, permanecerá hasta el 15 de julio para coincidir con la presidencia belga de la Unión Europea

En el marco del Bicentenario de la Independencia y el Centenario de la Revolución mexicana, se exhibe la exposición escultórica “Nuestros Silencios”, como seguimiento al Festival ¡México! que se desarrolla en el Palacio de Bellas Artes (BOZAR) de Bruselas y concluirá el 15 de julio.

La exhibición, inaugurada este día por la Embajadora de México, Sandra Fuentes-Berain, y el Ministro de Comercio de Bruselas, B. Cerexhe, acompañados por el talentoso artista mexicano Rivelino, contó con la presencia de destacadas personalidades del gobierno belga, de la comunidad diplomática y de las instituciones europeas con sede en esta capital, así como por representantes de los sectores económico, financiero, cultural y académico, sin faltar medios locales e internacionales.

La muestra escultórica se diseñó con el fin de ser expuesta en espacios públicos de importantes ciudades europeas y reúne 10 esculturas gigantes “los guardianes” de casi cinco metros de altura, elaborados en bronce a la cera perdida y una escultura más, llamada “la caja táctil”, diseñada para que los invidentes puedan apreciar y entender la obra del escultor mexicano.

A la par de las muestras culturales de nuestro país en esta capital, durante todo el año se realizarán eventos en varias ciudades de Bélgica y Luxemburgo, para conmemorar el Año de la Patria.

La Embajada de México se afianza así como promotora de la cultura y del arte del país y fortalece imagen de México en la capital de Europa.

---

Cable de EFE en diversos medios españoles y mexicanos.

21-04-2010 / 18:20 h

(MÉXICO) CULTURA-ESPECTACULOS,ARTE

## **Rivelino lleva a Bruselas sus bustos gigantes de denuncia del silencio social**

Las gigantescas piezas, de cuatro metros de altura y casi tonelada y media de peso, se erigen desde hoy en la avenida Toison d'Or, en el centro de una de las más lujosas zonas de Bruselas, con motivo de la presidencia de turno del Consejo de la Unión Europea, que asumirá Bélgica en el mes de julio.

Con estas efigies que representan en su híbrido rostro los rasgos de todas las razas, también se conmemoran "varios aniversarios importantes" para los mexicanos cuando se cumplen doscientos años de independencia del país, un siglo de la revolución, y cincuenta años de relaciones políticas con la Unión Europea, comentó a Efe la embajadora del país en Bruselas, Sandra Fuentes-Berain.

Fuentes recordó también que "la libertad de expresión en México es una realidad", algo que "desafortunadamente en algunos países no lo es", y señaló que la exposición contribuye al reconocimiento de este derecho humano fundamental.

Para Rivelino, la libertad de expresión "empieza por decirle a la persona que ves en el espejo todas las mañanas la verdad de cómo te sientes, que piensas del de enfrente, de tu pasado", dijo a Efe.

"Si todo eso se empezara a resolver, todos los silencios masivos serían mucho menos pesados o totalmente no existirían", y es que, según ha añadido el artista los silencios sociales resultan de la suma de todos los silencios individuales.

Con esta muestra pretende que tanto los bruseleses como los turistas que paseen por este elegante barrio y vean las efigies se pregunten "¿Qué me estoy callando?".

En función de la respuesta que éstos se den "las cosas pueden seguir siendo un silencio, una mentira, o una verdad que entonces ya dejará de ser un silencio", afirmó el artista.

Los majestuosos bustos ya han sido exhibidos en Madrid y Lisboa pero para Rivelino la capital belga es un sitio "especial" en el que "te puedes dar cuenta del sentimiento de diferentes religiones, ideologías, historias y geografía, en un solo lugar".

Esta exposición será una vitrina para la capital belga, según afirmaron autoridades locales, que confían en que "los guardianes del silencio" hagan mucho ruido en Bruselas, Bélgica y el extranjero.

El proyecto de esta realidad surgió cuando el artista se interesó por el silencio en el que vivía la población indígena, y tuvo consciencia de que "mucha gente es la que está callada. La mitad del planeta o más" y es por ello por lo que "valía la pena hacer una exposición cómo esta", ha comentado.

El artista afirma que desde el momento en el que presentó "Nuestros Silencios" sabía que era una exposición para todo el público, y posteriormente se dio cuenta de que "no era tan inclusiva" ya que las personas ciegas no podían apreciarla.

Por ello incluyó en el montaje una caja metálica con letras esculpidas en Braille y ranuras para poder tocar las cuatro mini-esculturas que están en su interior.

La muestra, antes de volver a México a mediados de 2011, estará tres meses en Bruselas, visitará Londres y también Berlín dónde coincidirá con otra exposición del artista de la que nació "Nuestros Silencios".

Pero a pesar del periplo, Rivelino reconoce que le costará encontrar un lugar como en el que actualmente se exhiben, un terreno de 5.000 metros cuadrados recubiertos de arena, que para el artista son el "entorno natural" de la obra, que supuso cuatro meses de trabajo y una alta inversión financiera.

EFE



## Lleva Rivelino sus gigantes de bronce a Bruselas

Miércoles 21 de abril (12:30 hrs.)

*La exposición "Nuestros silencios" se inaugura en un doble homenaje  
La muestra marcará los homenajes de la Embajada de México al Bicentenario de la Independencia*

### El Financiero en línea

Bruselas, 21 de abril.- Después de una temporada en Lisboa y Madrid, los 10 gigantes de bronce y cera del escultor mexicano Rivelino han fincado pie en Bruselas, donde la exposición "Nuestros silencios" se inaugura mañana en guisa de doble homenaje.

Hasta el 15 de julio, esta muestra itinerante marcará los homenajes de la Embajada de México al Bicentenario de la Independencia del país y a la presidencia de turno belga de la Unión Europea, el próximo semestre.

A diferencia de sus anteriores presentaciones en Europa, esta vez Rivelino no trabajó solo: ha contado con la colaboración del arquitecto Héctor Velázquez, también mexicano, para ambientar el terreno de cinco mil metros cuadrados que acoge las esculturas en uno de los barrios más refinados de la ciudad.

"Este es un local natural para estas esculturas. Después de aquí va a ser difícil llegar a una capital y

simplemente poner las esculturas en un local”, afirmó Rivelino en rueda de prensa.

En el vasto espacio abierto, Velásquez concibió una plaza formada de varios círculos concéntricos en diferentes niveles, donde reposan las esculturas de más de tres metros de altura y 850 kilos, bautizadas por Rivelino como “guardianes del silencio”.

“La idea es que las personas que los miren comprendan la importancia de decir siempre lo que uno piensa, aunque a veces no nos gusta oír lo que los otros tienden a decir”, explicó el artista.

Por eso, los pálidos bustos llevan las bocas tapadas, cada uno a su manera, en representación a los tabúes sociales que “no se admiten ni cuando nos miramos al espejo”.

Completan la muestra otras cuatro esculturas en miniatura, reproducciones de las gigantes emplazadas dentro de una “caja táctil” de acero, específicamente concebida para los deficientes visuales, que podrán conocer la exposición con la ayuda del tacto.

Para la embajadora mexicana en Bruselas, Sandra Fuentes-Beráin, las obras de Rivelino son “la mejor representación de este México moderno que el mundo aún conoce tan poco”.

Después de Bruselas, “Nuestros Silencios” sigue para Berlín, Roma, Londres y París, antes de finalizar su periplo en Ciudad de México, en el primer trimestre de 2011. (Con información de Notimex/AYV)

Ixelles / Trottoirs élargis pour favoriser la flânerie

# Rond-point tout neuf au cimetière

## L'ESSENTIEL

- La Région rénove le quartier du cimetière d'Ixelles.
- Un chantier de 850.000 euros.
- Quatre mois de travaux jusqu'à la fin août.
- Objectif annoncé : améliorer à terme la circulation dans tout le quartier.

Trente ans que l'on tourne en rond près du cimetière d'Ixelles. Le quartier se porte bien : les commerçants prospèrent, les étudiants batifolent, mais la chaussée se dégrade et il était temps de redynamiser ce croisement de deux axes importants de circulation. Les travaux de réfection du rond-point du cimetière d'Ixelles commenceront donc le 17 mai pour se terminer, si tout va bien, le 31 août.

Le maître mot est surtout l'embellissement des lieux afin de favoriser la flânerie. Finis les stationnements en double file. Une seule bande de circulation sera autorisée dès la rentrée de sep-

tembre. Le centre du rond-point y perdra un peu en volume. Les trottoirs y gagneront une abondante surface. Les terrasses seront parsemées d'arbres, de nouveaux luminaires et de quelques places de livraison (le matin) et de stationnement (l'après-midi). Et le déplacement des personnes à mobilité réduite y sera idéal.

« Le rond-point du cimetière est un endroit stratégique », commente Pierre Lardot (PS), échevin des Travaux publics. Sa rénovation s'inscrit d'ailleurs dans un plan plus global qui englobe la chaussée de Boondael et l'avenue de la Couronne, des axes où un effort particulier sera réalisé en fa-

veur des bus et des vélos. « Au départ, les commerçants étaient inquiets d'apprendre que des travaux s'annonçaient à la belle saison », reconnaît Dominique Dufourny (MR) échevine du Commerce. Nous avons eu deux réunions pour les rassurer en matière de livraison, d'accessibilité des lieux, de durée des travaux... ».

La Région, qui finance les travaux pour un montant de 850.000 euros, a tout fait pour que la durée des travaux soit la plus courte possible, malgré les congés du bâtiment. Le chantier du rond-point se déroulera en deux phases. Du 17 mai au 9 juillet, c'est le côté sud qui sera

réaménagé : chaussée de Boondael côté cimetière. La circulation des voitures et du bus 95 sera déviée ; seul le bus 71 maintiendra son trajet. Entre le 12 juillet et le 31 août, c'est le côté nord qui sera en chantier.

Cet embellissement des lieux correspond aussi à une volonté de mieux drainer le trafic entre les deux campus, de l'ULB et de la VUB, et de favoriser la circulation entre Watermael-Boitsfort et le centre de Bruxelles. Dès septembre, en effet, c'est le tronçon sud de la chaussée de Boondael, vers le stade d'Ixelles, qui sera garni d'un site propre pour le bus 95. Ensuite, la mobilité sera amé-

liorée vers l'avenue de la Couronne.

Quatre ans après l'enquête publique, dont plus personne ne se souvenait, voilà les travaux entrés dans une phase concrète. D'ici l'été, la circulation entre Delta et l'ULB, et même au-delà du viaduc d'Auderghem, risque de produire de beaux embouteillages. A la commune, on espère surtout que les travaux auront bien pris fin pour la rentrée de septembre, date de la braderie. Pour les commerçants, un dernier effort s'impose, dans la poussière et les engins de chantier, avant les belles terrasses élargies... d'après l'été. ■

JEAN-PIERRE BORLOO

Haut de la ville / Nuestros silencios s'installe jusqu'en juillet

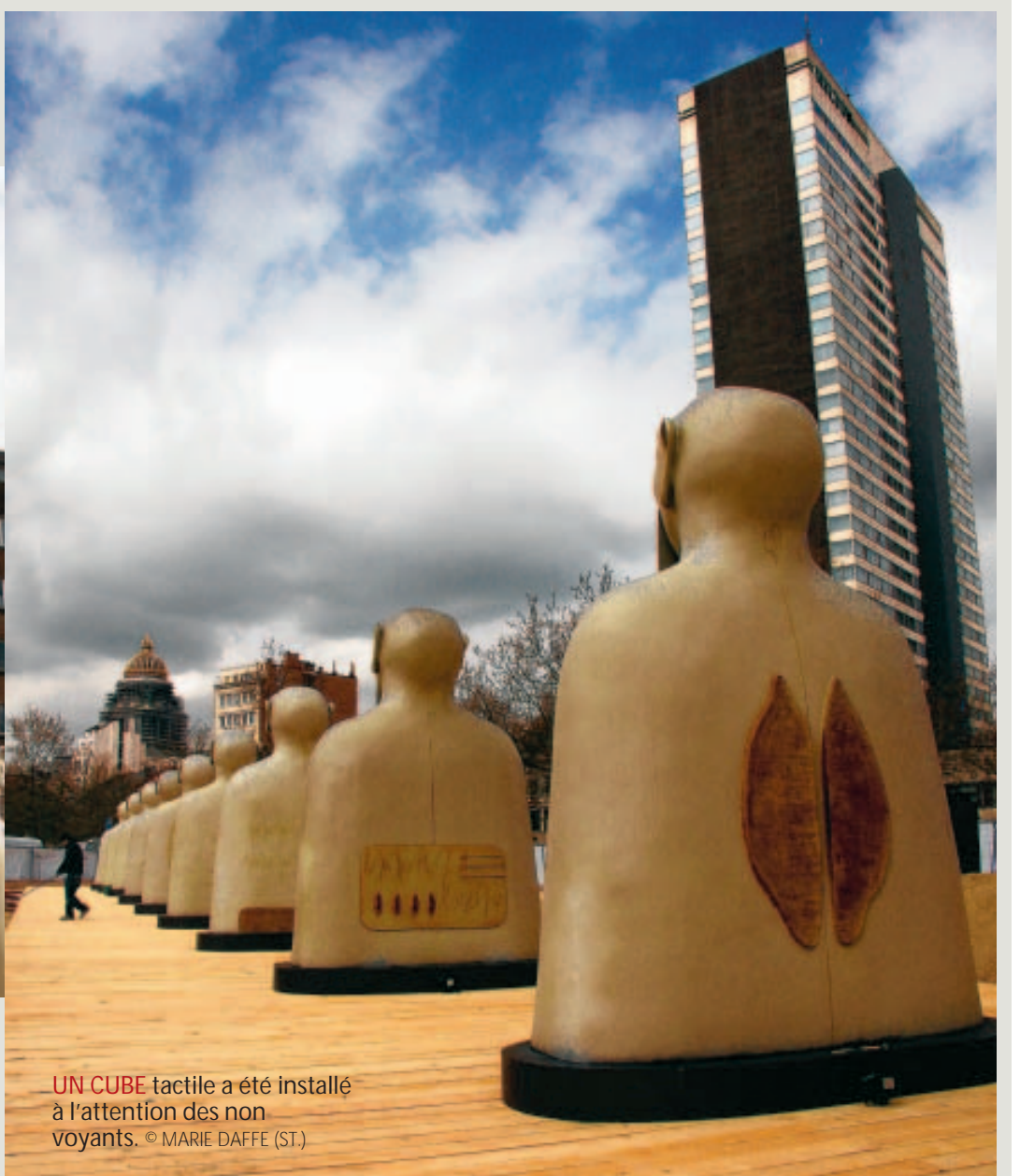
## Des gardiens à la Toison d'Or



Les dix sculptures monumentales qui composent l'exposition itinérante « Nuestros Silencios » foulent désormais le sol de la Toison d'Or, dans le haut de la ville. Un événement porté par l'ASBL Bruxelles Louise avec le soutien de la Région et d'Ixelles et qui s'inscrit dans le cadre du bi-

centenaire du Mexique et de la présidence belge de l'Union européenne. Créés par l'artiste Rivelino, les « gardiens du silence », rebaptisés pour l'occasion « gardiens de la Toison d'Or », affichent chacun 4 m de haut et 2 de large. Les sculptures se donnent à voir jusqu'au 15 juillet. ■

P.L.E.



UN CUBE tactile a été installé à l'attention des non voyants. © MARIE DAFÉ (ST.)

Watermael-Boitsfort / Chantier

## Le RER en perte de vitesse

A peine commencé, le chantier du RER sur la commune de Watermael-Boitsfort prend déjà du retard. Certes, Infrabel a réussi à abattre tous les arbres nécessaires en forêt de Soignes avant le début de la période de nidification mais, pour le reste, c'est une autre histoire.

L'entrepreneur rencontre des difficultés pour la démolition des ponts. Visiblement, les calculs ne sont pas justes. De plus, la SNCB doit encore acquérir une parcelle de terrain sur le plateau de la Forresterie mais celle-ci est polluée. Et la loi interdit la vente d'un tel sol. Seulement, le promoteur français qui doit être exproprié, ne souhaite pas payer l'assainissement puisqu'il ne désirait pas vendre. Tant que la SNCB ne possède pas ce terrain, elle ne peut

pas terminer le chantier du tronçon de la forêt de Soignes.

Et du coup, elle ne peut pas commencer les travaux de la zone entre la gare de Watermael et celle de Boitsfort puisque ses équipes sont mobilisées ailleurs. De toute façon, l'entrepreneur n'est toujours pas désigné. On parle donc d'un début de chantier pour septembre au lieu de mai.

Actuellement, la SNCB négocie les parcelles de jardin des propriétaires de maisons de l'avenue Van Becelaere. Ces derniers recevront prochainement une brochure de la commune, les invitant à prendre contact avec un expert avant le commencement des travaux afin d'établir un état des lieux de leur bien. ■

VANESSA LHUILLIER

Anderlecht / Le PPAS de la commune reporté pour vice de procédure

## Le Chaudron mijote encore

Le suspens est maintenu quant à l'avenir de la vaste parcelle (près de 20 hectares) baptisée Chaudron, à Anderlecht. Fait inédit, celle-ci est l'objet de deux procédures parallèles : la mise en place d'un PPAS du côté de la commune, et une demande de permis de la part d'un promoteur privé. Tous deux soumis à l'enquête publique au mois de mars, ils passaient en commission de concertation devant l'administration communale ce mercredi.

Par la création et l'adoption d'un PPAS (plan particulier d'affectation du sol), la commune souhaite baliser les futurs projets immobiliers amenés à naître sur ce terrain. Les promoteurs, de leur côté, présentent leur projet de 1.350 logements, « Erasmus Garden », amendé par les résultats de l'étude d'incidence, et non soumis au PPAS (pas encore adopté).

Dans cette course contre la montre, la commune vient de perdre du terrain. Les juristes de la partie « adverse », les promoteurs de Erasmus Garden, ont relevé un vice de procédure. Celui-ci renvoie le PPAS à

l'étape de l'enquête publique, puis à nouveau à celle de la commission de concertation, soit un nouveau délai de minimum un mois.

Défenseurs du cadre contraignant du PPAS, les associations et riverains accusent le coup. « Avec de bons avocats, on trouve toujours des vices de procédures dans des dossiers aussi vastes et complexes. Les promoteurs ont les moyens, ce n'est pas notre cas. Et puis nous sommes dans un discours urbanistique et non de procédure », commente Steven De Ridder, du comité Neerpede. Mais les associations qui planchent sur le dossier (le Bral, Inter-Environnement, etc.), au nombre de neuf, alliées pour la cause au comité, ne se sont pas déplacées pour rien. Elles ont présenté à la commission leur argumentaire en défaveur du projet Erasmus Garden. « Pour synthétiser, ils proposent un faux quartier durable. Seule la rentabilité les intéresse. Ils prévoient des logements sous les lignes à haute tension, ce qui est interdit, appliquent des normes acoustiques plus élevées que celles préconi-

sées par Bruxelles-Environnement, peu des eaux de pluies sont réellement récupérées, les normes d'isolation ne correspondent pas au standard passif... La commune devrait remettre un avis défavorable, dans l'attente de l'adoption de son PPAS, mais les promoteurs iront en recours. Tout se jouera au niveau de la Région », résume Steven De Ridder.

Du côté de la commune, on reste prudent, procédure oblige. Pour le retard encaissé par le PPAS, l'échevine en charge de l'Urbanisme, Anne-Marie Vanpévenage (MR), relativise « Risquant un recours au Conseil d'État, nous préférons reprendre la procédure. Nous ferons passer le point au conseil communal le plus tôt possible (ce jeudi 22 avril, si le point parvient à passer en urgence, NDLR). Pour ce qui est de l'avis de la commission de concertation, je ne peux pas me prononcer. Il n'y a pas que la commune, mais aussi une série d'acteurs régionaux. Il serait en tout cas de bon sens qu'un plan d'aménagement passe avant un permis de lotir. » ■

MARIE DE SCHRIJVER

Arrêt sur image



DR

Après Cityscape, l'avenue de la Toison d'Or accueille du 21 avril au 15 juillet, l'exposition itinérante "Nuestros Silencios". Avec ses 10 géants de bronze et sa sculpture à l'attention des malvoyants, cette expo prolonge les festivités organisées par le Mexique à l'occasion du Bicentenaire de son indépendance.

## [l'histoire]

### Pas de plomb dans la cervelle

Il est 17 heures, ce 9 août 2008. Une dame circule à pied rue de Beyseghem à Neder-over-Heembeek. Elle ne comprend pas tout de suite ce qui se passe. Elle perçoit juste un projectile l'effleurer. Ses idées se font plus claires quand une seconde balle se loge dans sa cuisse. Plus tard, elle réalisera qu'elle a été la cible d'un tireur fou. Effrayée par ce scénario qui aurait pu se révéler bien plus grave, elle consulte un avocat qui porte plainte. M<sup>e</sup> Vincent Lurquin est conscient qu'il ne s'agit pas de l'affaire du siècle. Le parquet parle d'ailleurs de coups et blessures involontaires et prône une médiation entre les parties. A priori, il ne s'agit pas d'une mauvaise idée. Mais à la lecture du dossier, l'avocat change d'avis. Il réalise que le tireur n'en était pas à son coup d'essai. Celui-ci reconnaît les faits, mais il minimise : il utilise sa carabine à plombs pour tirer sur des cannettes. Il est possible qu'un projectile se soit perdu, concède-t-il. A la lecture du dossier, l'avocat Lurquin doute. Il découvre qu'une autre victime a aussi été touchée par ses tirs. Elle avait ressenti une forte douleur à la poitrine et avait vu le tireur posté sur le toit d'une habitation. Qui s'était baissé juste après les tirs. Autre « détail » : les deux victimes étaient d'origine étrangère, noires de peau et nord-africaines. Un hasard ? M<sup>e</sup> Lurquin a demandé au parquet de revoir sa proposition.

Un an d'attente puis la réponse tombe : la même qu'au départ. Une médiation est proposée pour un geste considéré comme involontaire, anodin et sans relents racistes. « Je ne suis pas favorable à une répression pure et dure, précise Vincent Lurquin, mais je ne vois pas pourquoi on excuse ce type a priori. C'est un danger public qui risque de continuer de plus belle à tirer sur des gens dans la rue. Les blessures occasionnées ne sont pas involontaires ! » J.-P. B.

Haut de la ville / Nuestros Silencios, du 21 avril au 15 juillet

# Les gardiens de la Toison d'Or s'installent en silence

## L'ESSENTIEL

- Un partenariat public-privé va permettre l'exposition, pendant trois mois, de dix sculptures monumentales de l'artiste Rivelino.
- Après le Cityscape d'Arne Quinze, le Haut de la ville veut offrir une nouvelle image de son dynamisme sur le site en friche de Pro Winko.
- Dans la foulée, les Galeries de la Toison d'Or rénovées s'apprêtent à rouvrir.



NUESTROS SILENCIOS, une exposition qui entend faire du bruit à la Toison d'Or. © DR.

Les dernières hypothèques sont levées. Grâce au soutien de dix parrains privés, l'ASBL Brussels Louise va rendre vie au terrain en friche de Pro Winko à l'avenue de la Toison d'Or. Tout au long du week-end dernier, camions et pelleteuses se sont activés pour étendre sur le site 270 tonnes de dolomie, des barrières Heras ont été

érigées et 210 mètres de bâches ont été déployées pour annoncer l'arrivée prochaine de l'exposition itinérante « Nuestros Silencios » de l'artiste Rivelino.

Après Lisbonne et Madrid, et avant Berlin, ses dix sculptures monumentales vont s'aligner du 21 avril au 15 juillet dans le Haut de la ville. Dix bustes géants de 4 m de haut et 2 de large qui

représentent les gardiens du silence et seront baptisés pour la circonstance les « gardiens de la Toison d'Or ». Un événement qui s'inscrit dans le cadre du bicentenaire du Mexique (dans la foulée de l'exposition consacrée à Frida Kalho au Bozar) et de la présidence belge de l'Union européenne.

Avec le soutien de la commune d'Ixel-

les, de la Région bruxelloise et de dix parrains privés, l'initiatrice du projet Bernadette Erpicum, coordinatrice de Brussels Louise, a gagné son pari de ramener sur le site une animation culturelle majeure après le démontage du « Cityscape » d'Arne Quinze. Un exemple de partenariat réussi entre le secteur privé et les pouvoirs publics.

C'est l'architecte mexicain Hector Velasquez qui a été chargé de l'aménagement de l'espace. Deux expositions photographiques se tiendront en parallèle à l'événement : la première sera consacrée à la fabrication des sculptures et à leur arrivée en Europe. Elle se tiendra chez Gallery BMW, boulevard de Waterloo. La seconde suivra l'exposition de près et se déroulera dans les locaux de la Fnac qui va bientôt ouvrir ses portes à la Toison d'Or.

Le ministre de l'Economie Benoît Cereche (CDH) soutient depuis le départ cet ambitieux projet. Il y voit pour Bruxelles un moyen de « répondre aux attentes de son public pour renforcer son image de pôle commercial fort, tant à l'échelon régional que national et international. Ceci démontre que les choses bougent dans le Haut de la ville. Et ce n'est qu'un début : près de 30 enseignes nouvelles se sont installées dans le Haut de la ville depuis 4 ans et nous allons prochainement assister à l'ouverture des nouvelles Galeries de la Toison d'Or ».

Mais chut ! Les gardiens du silence nous écoutent... ■ FRANCIS DUBOIS

## 24 HEURES | 1 COUP D'ŒIL

### Chômage stabilisé en mars

Accalmie sur les chiffres bruxellois du chômage. Le mois de mars enregistre une stabilisation avec 104.947 demandeurs d'emploi inoccupés, soit 149 de plus qu'en février. En mars, Actiris compte 10.414 entrées (7.905 réinscriptions et 2.509 nouvelles inscriptions) contre 10.265 sorties. Le taux de chômage est de 21,3% dans la capitale (20,5% pour les hommes et 22,2% pour les femmes). Avec 1.975 offres d'emploi ce mois-ci, Actiris enregistre une augmentation de 10,3% (+184 unités) par rapport aux offres reçues l'année précédente au cours du même mois. Parmi celles-ci l'office bruxellois pour l'emploi comptabilise 1.603 offres d'emploi satisfaites en mars, soit 214 de plus (+15,4%) qu'en mars 2009. (MDS)

**IXELLES** Sus aux enseignes obsolètes L'opération pilote qui vise à renforcer l'intégration urbaine des commerces de la chaussée d'Ixelles se poursuit sur le terrain. Fin de semaine dernière, l'enseigne « Panasonic » accrochée à la façade du 108 a été retirée par le propriétaire du bâtiment à la demande de la commune. L'enseigne, surdimensionnée, ne répondait pas aux normes urbanistiques et nuisait aux qualités architecturales et paysagères de la chaussée.

**CAMBIO** Deux nouvelles gares pour les voitures partagées Depuis décembre 2009, Cambio et la SNCB proposent des emplacements pour les voitures partagées à la gare du Midi afin d'encourager le transport combiné train-auto. Au vu des chiffres encourageants, les deux sociétés ont décidé d'étendre le concept à deux autres gares bruxelloises : Bruxelles Nord et Etterbeek. Ces nouvelles stations devraient voir le jour dans les semaines et mois à venir. (MDS)

### Ixelles / 25<sup>e</sup> jour de grève de la faim

## Le sort des Afghans en suspens

Au 33 de la rue de Dublin, 35 Afghans poursuivent toujours leur grève de la faim. 25 jours se sont déjà écoulés mais, dès aujourd'hui, ils risquent d'être évacués. En cause : un arrêté contraignant pris par le bourgmestre d'Ixelles faisant fonction, Pierre Lardot (PS). « Vu la configuration des lieux et le rapport des pompiers, j'ai demandé aux personnes de réduire drastiquement leur nombre », explique le bourgmestre ff. Dès midi, l'ASBL Sub Terra ne pourra donc plus accueillir au maximum que six grévistes de la faim. Que fera-t-on des 29 autres ? « On ne va pas les évacuer brutalement », rassure Pierre Lardot. Deux options sont en effet sur la table. « Douze à quatorze d'entre eux, qui n'ont pas reçu plus de 2 ordres de quitter le territoire, expliquent-ils, pourront être accueillis dans un centre Fedasil ».

Quant aux autres, « 22 d'entre eux n'ont pas encore introduit de procédure de régularisation sur base de l'article 9bis », confirme Freddy Rosemont, directeur de l'Office des étrangers. Un article qui permet une régularisation en cas de circonstances exceptionnelles, mais ces circonstances ne sont pas définies par la loi. Seule une jurisprudence existe. Récem-

ment, la procédure de régularisation initiée par l'accord Alexis du 17 juillet 2009 était venue préciser pendant trois mois les circonstances exceptionnelles qui permettaient d'obtenir une régularisation.

Notre ministre de l'asile et de la migration, Melchior Wathelet, ferait donc à nouveau usage de son pouvoir discrétionnaire pour donner aux Afghans une perspective de régularisation. « On a accepté, à la demande du Fédéral - entendez le cabinet de Melchior Wathelet - d'attester de leur présence », confirme Pierre Lardot. Lequel ira d'ailleurs déposer ce mercredi matin à l'Office des étrangers une liste sur laquelle se trouvent les identités des Afghans. Cela leur permettra d'avoir une adresse, condition préalable à toute introduction de procédure de régularisation auprès de l'Office des étrangers.

Oscar Flores du Comité contre les Rafles et les Expulsions - CRER - se réjouit de la perspective d'une régularisation sur base du 9bis, mais rappelle qu'« ils ne veulent pas aller dans un centre d'accueil, cela ne règle pas le problème du séjour ». De son côté, Pierre Lardot espère que « l'enclenchement de la procédure va les inciter à quitter les lieux ». ■

D. H. (st.)

CETTE SEMAINE, LE CHARANÇON BLEU + LE FASCICULE

En dépit de sa beauté intrinsèque, l'eupholus (ou charançon bleu) est considéré comme un insecte ravageur, qui se nourrit des parties aériennes des plantes, notamment des fleurs et des fruits. La larve se développe aux dépens de la plante sur laquelle elle est née, tandis que l'adulte n'est pas inféodé à une seule variété végétale.

N° 7

7,99€\*

**LE SOIR**

**LE SOIR**  
magazine

\*Hors prix du journal Le Soir ou du Soir magazine et contre remise du bon découpé. Dans la limite des stocks disponibles.